Escola da la Neuville

Livro da viagem

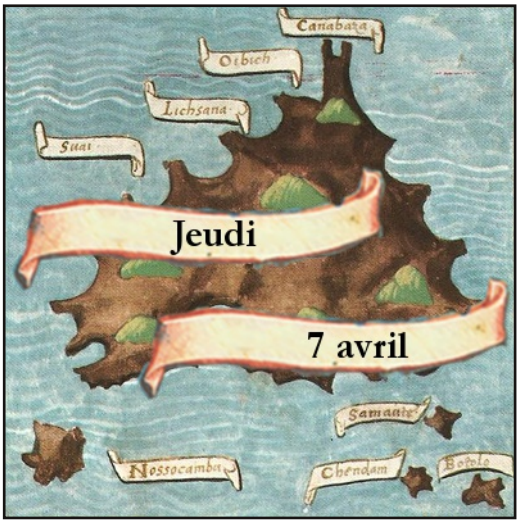
Ano 2016

Avril au Portugal

Sommaire

Jeudi 7 avril.....page 4
Vendredi 8 avril.....page 10
Samedi 9 avril.....page 14
Dimanche 10 avril.....page16
Lundi 11 avril.....page 18
Mardi 12 avril.....page 22
Mercredi 13 avril.....page 26
Jeudi 14 avril.....page 28
Dessin.....page 30
Texte libre.....page34

Ce carnet a été réalisé par l'équipe des adultes de l'Ecole de la Neuville sous la responsabilité d'Antoine Allombert



Programme

- montée de la Torre de Clerigos
- restaurant
- visite de la gare Sao Bento
- ballade sur le Douro

Phrase d'agenda

En utilisant la carte de l'Europe, réponds aux questions ci-dessous.

- Trace un rectangle autour de Paris.
- Place Tachy. C'est légèrement au sud-est (en bas à droite) de Paris.
- Entoure Porto et Lisbonne.
- Souligne des villes où la Neuville s'est déjà rendue.
- Quel(s) pays a(ont) une frontière commune avec le Portugal ?

_____

_____

- Sais-tu placer le nom des mers suivantes :
  Mer Méditerranée, Océan Atlantique, Mer Adriatique, Mer du Nord, Mer Baltique, Mer Egée, Mer Noire.
- A quel continent appartiennent Alger et Tunis ?

_____

En utilisant la carte du Portugal, réponds aux questions ci-dessous.

Place Porto et Lisbonne (nous avons laissé les étoiles réprésentant leur position)

Quel fleuve coule à Lisbonne ?

_____

Quel fleuve coule à Porto ?

_____

Quel océan borde le Portugal ?

_____

Entoure **Nazaré** et **Setùbal**, deux villes où nous nous rendrons.

L'heure est différente dans les différentes parties du monde. Une zone dans laquelle l'heure est la même est appelée un **fuseau horaire**. Les fuseaux horaire de l'Europe sont représentés sur la carte ci-dessous par des zones de couleur.

Quand il est 12h en Angleterre (zone verte) :
- il est 13h en France (zone bleue)
- il est 14h en Hongrie (zone violette)
- il est 15h en Russie (zone rouge)

Le Portugal est-il dans le fuseau horaire de la France ou celui de l'Angleterre ?

_____

Quand il est 12h à Porto, quelle heure est-il à Paris ?

_____

Sur notre billet d'avion il est écrit :
Départ 10h20 - Heure locale (heure de Paris)
Arrivée 11h40 - Heure locale (heure de Porto)

Pour calculer la durée du vol, il faut mettre les deux horaires dans le même fuseau horaire.
Quelle heure sera-t-il à Paris quand nous arriverons ?

_____

Combien de temps dure notre vol ?

_____

Pourquoi l'heure n'est-elle pas la même partout dans le monde ?

_____

_____

Les marins ont utilisé les fuseaux horaires pour connaître leur position en haute mer. En particulier pour calculer la distance parcourue dans la direction de l'est ou de l'ouest depuis leur point de départ.
Le principe consiste à régler avant le départ un chronomètre sur 12h quand le soleil est au plus haut dans le ciel (milieu du jour), puis en cours de navigation de regarder chaque jour l'heure indiquée par le chronomètre quand le soleil est plus haut. La différence entre l'heure observée et 12h correspond à une distance parcourue depuis le point de départ.

Un navigateur qui traverse l'Océan Atlantique en partant de Porto a réglé son chronomètre sur l'heure de cette ville. Puis a pris la direction de l'ouest. Aujourd'hui il observe le soleil au plus haut à 14h30.
Quelle différence y a-t-il entre l'heure observée et l'heure de référence ?

_____

Etant parti de Porto, il sait qu'une heure de différence représente 1275 km parcourus.
A quelle distance vers l'ouest se trouve-t-il de Porto ?

_____

La cuisine traditionnelle portugaise est faite à base d'ingrédients à peine transformés, cuisson au grill ou bien mijotés dans des plats typiques en terre cuite ou en cuivre. Cette cuisine mélange trois influences : les apports de l'Atlantique (importance du poisson), la tradition méditerranéenne (pain, vin, huile d'olive, agrumes), les saveurs rapportées des anciennes colonies (épice piri piri par exemple).

Voici une série de plats portugais. Ecris leur nom sous la photo qui lui correspond.

Cataplana de marisco : fruits de mer cuits dans un *cataplana* (plat creux en métal)
Caldo verde : soupe de légumes verts
Pastéis de bacalhau : beignets de morue
Bolo do caco : pain à l'ail
Frango piri piri : poulet assaisonné au piri piri (piment africain)

Sardinhas assadas : sardines grillées
Cozido à Portuguesa : pot au feu à la portugaise
Queijo da Serra : fromage de la Serra da Estrela (région de montagne), à base de lait de Brebis

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

_____

Recette des Pastéis de Nata

Trois intrus se sont glissés dans la liste des ingrédients de cette spécialité portugaise. Trouve les et barre les.

- 11 jaunes d'œufs
- 1 litre de lait
- 500 g de sucre
- beurre de cacahuète
- 30 cl d'huile d'olive
- 125 g de farine
- 1 zeste de citron
- 1 pincée de sel
- 1 pincée de poivre
- pâte feuilletée

Dans la gare de **São Bento**, on trouve trois fresques historiques faites d'azulejos. Voici l'une d'entre elles. Observe-la bien et réponds aux questions ci-dessous.

Sous la fresque il est écrit en portugais : "Conquista de Ceuta, em 1415". Quel événement est représenté sur cette fresque ?

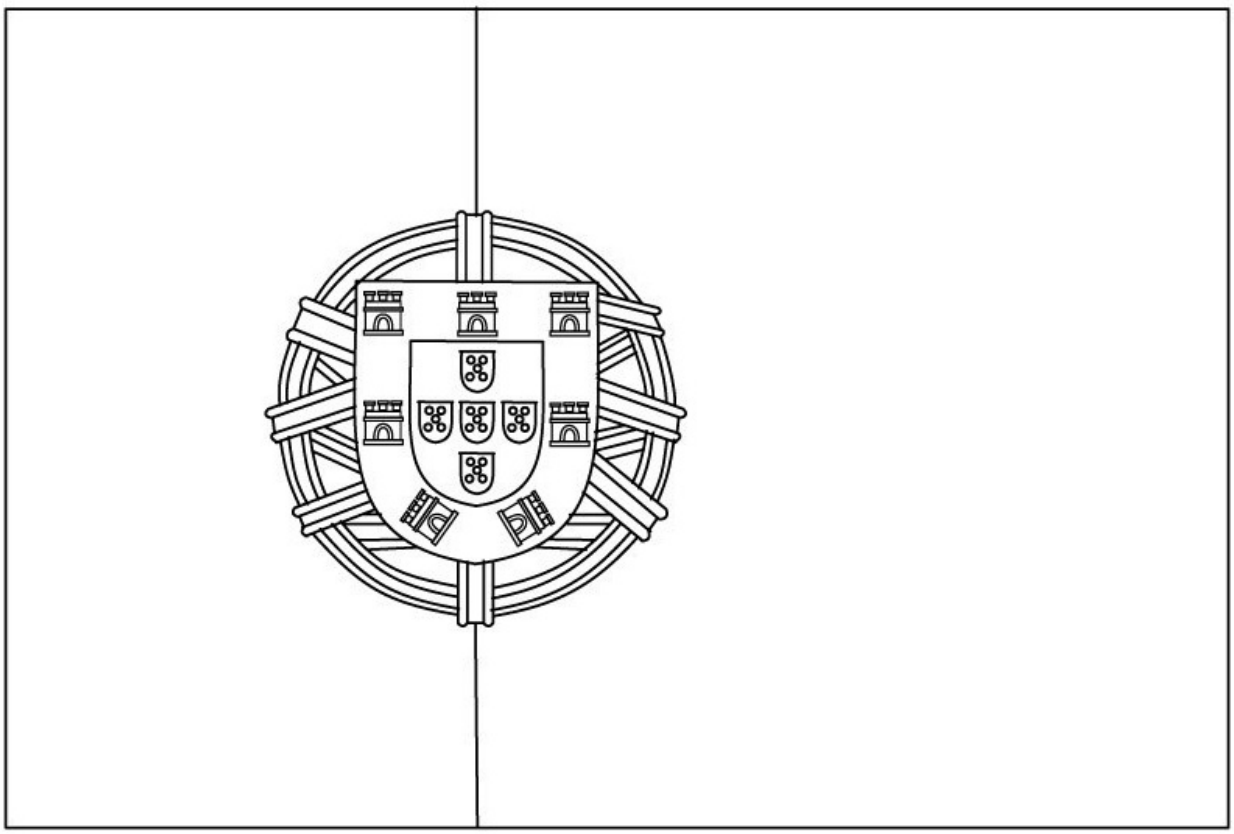
Où se trouve Ceuta ?

Le personnage au centre est un prince portugais qui a lancé les grandes découvertes et conquètes portugaises en commençant par cette bataille. Comment s'appelle-t-il ?

Quelle est la religion des personnages qui ont perdu la bataille ?

Quels éléments de la fresque sont utilisés pour montrer la force et la puissance de la nation portugaise ?

Colorie le drapeau ci-deesous aux couleurs du Portugal.



Quelles sont les points forts du voyage que tu es impatient(e) de vivre ?

Programme

Autour d'Henri le Navigateur :
- Cathédrale Sé do Porto
- Casa do Infante
- Eglise São Francisco

- visite des caves Burmester

Phrase d'agenda

L'infant Henri le Navigateur, "Infante Dom Henrique" en portugais, est né à Porto en 1394. Que signifie le mot infant ?

enfant garçon jeune

roi prince famille

L'infant Henri n'a presque jamais mis les pieds sur un bateau. Pourquoi est-il surnommé "le navigateur" ?

En lançant leurs expéditions, les Portugais, puis les Espagnols avaient des objectifs commerciaux et poliques.

Raisons commerciales

Quel type de produits les portugais cherchaient-ils à se procurer ?

Peux-tu citer quelques-uns de ces produits ?

Où trouvait-on ces produits ?

Qui contrôlait le commerce de ces produits ?

Raisons politiques

Les musulmans sont arrivés en Espagne et au Portugal vers 720. Ils y sont restés pendant environ 600 ans. Le début des explorations est venu symboliser, le retour du pouvoir entre les mains des catholiques.

Comment s'appelle le chevalier chrétien espagnol qui a lutté contre une nouvelle invasion musulmane dont la vie a servi de base à une pièce de théâtre et un film que nous avons vu ?

Le Caïd Le Cid Le Boss

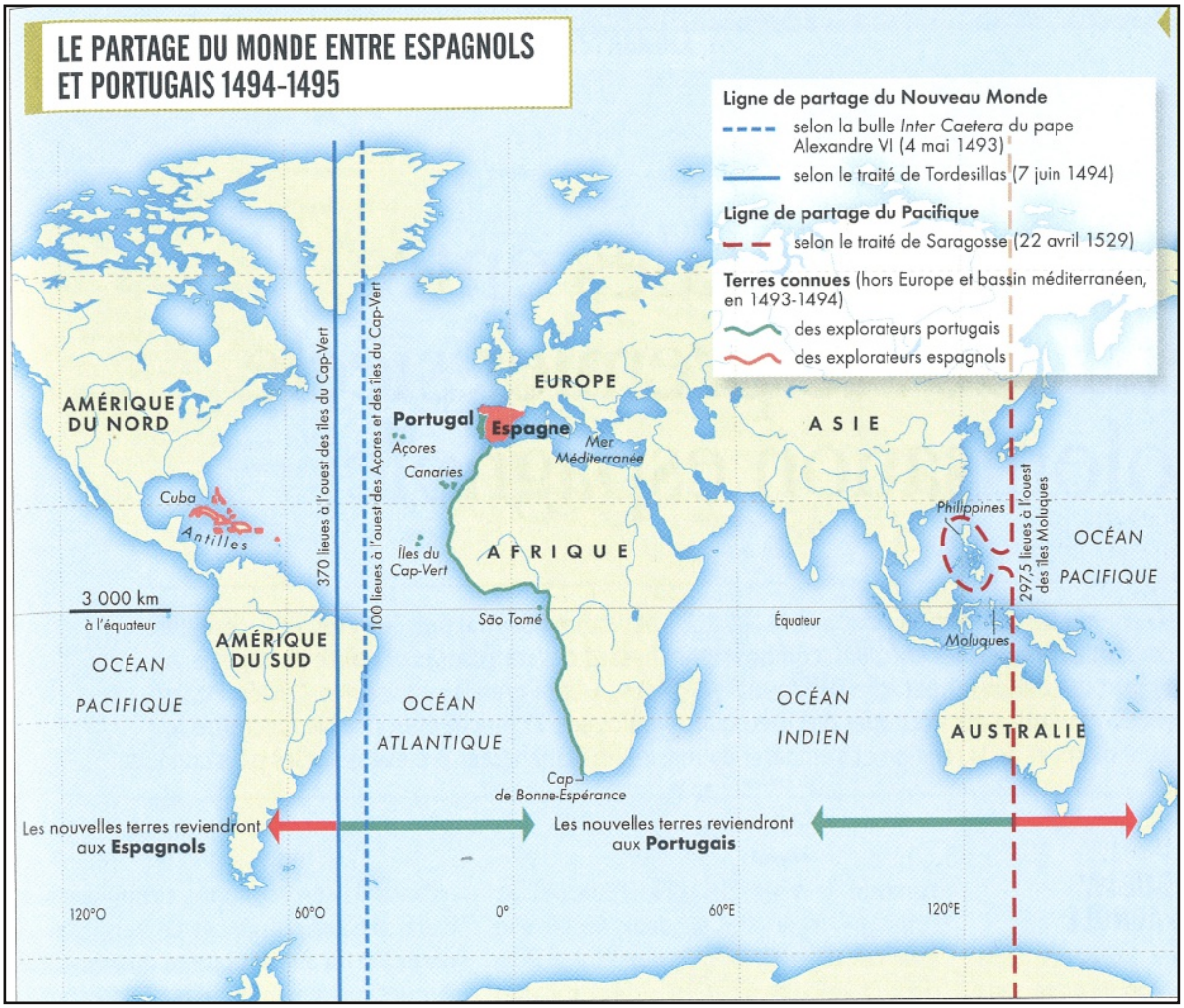
Le Chef Le Tueur Le Parrain

Quelle institution catholique, sorte de police et justice religieuse, fut créée en Espagne pour participer à la reprise en main du royaume par les chrétiens ?

L'Institution Le Couronne La Catholisation

La Reconquète L'Inquisition L'Inspection catholique

Une fois les découvertes effectuées, Portugais et Espagnols se sont partagés le monde. En observant la carte ci-dessous, réponds aux questions suivantes :



Sachant que la couleur correpondant aux possessions portugaises est le vert, et celle des possessions espagnoles est le rouge.

Où se trouve les principales possessions des portgais et des espagnols ?

Portugais : _____

_____

Espagnols : _____

_____

Cette carte correspond à la situation de 1494-1495. D'autres colonies seront découvertes après cette date.

Quel grand pays d'Amérique du sud découvert en 1500 deviendra une colonie portugaise ?

_____

Comment s'appelle le traité par lequel le Portugal se sont partagés le Nouveau Monde en 1494 ?

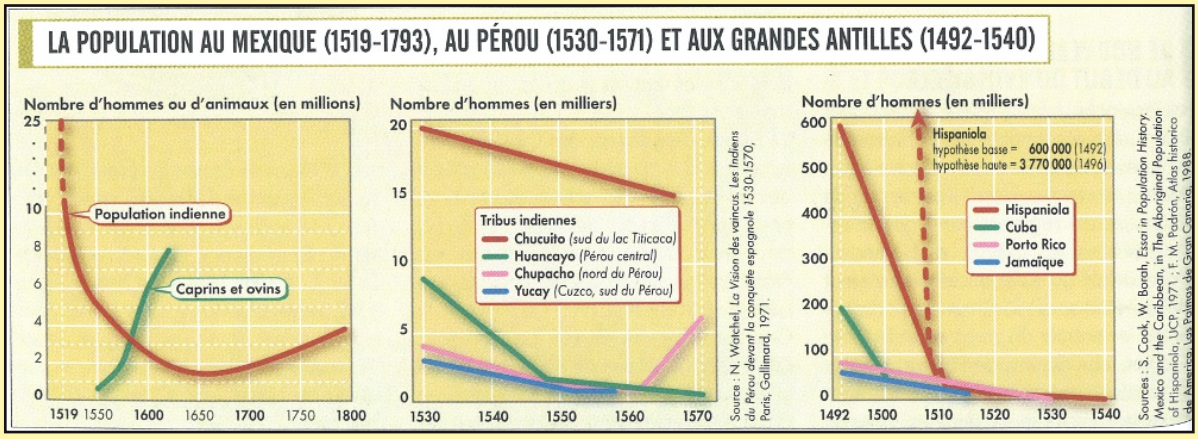
_____

Une fois les colonies établies dans les nouveaux territoires, Portugais et Espagnols (puis les autres puissances de l'Epoque) ont tiré profit de leurs conquètes.

Quelles matières et produits les pays colonisateurs ont tirés de ces nouveaux territoires ?

Les populations locales ont fortement souffert de la rencontre avec les européens. Pour quelles raisons de très nombreux habitants d'Amérique sont morts suite à l'arrivée des Européens ?

Les graphiques ci-dessous illustrent la variation de population aux Amériques dans les peuples rencontrés par les Européens. Observe-les et réponds aux questions.



Graphique de gauche : "Caprins et ovins" signifie chèvres et moutons. Y-avait-il des chèvres et des moutons au Mexique avant l'arrivée des Européens ?

Graphique de gauche : En 1600 au Mexique, qui étaient les plus nombreux, les hommes ou le bétail ?

Graphique de droite : Qu'est-il arrivé aux populations locales des Antilles après l'arrivée des Européens ?

Comment les Européens ont remplacé les populations locales pour le travail ?

PROGRAMME

- visite du port de Matosinhos
- visite de la Ribeira
- Pont Luis

PHRASE D'AGENDA

Complète la photo ci-dessous en dessinant la partie supérieure du Pont Luis.

Programme
- Monastère d'Alcobaça
- plage de Nazaré
- concert de musique brésilienne

Phrase d'agenda

La *samba*, musique brésillienne liée au carnaval, est jouée par des orchestres de percussion appelés *batucada.*

Ecris le nom de chaque instrument de la batucada sous sa photo.

pandeiro : tambourin joué mains nues
surdo : gros tambour joué avec des mailloches
agago : cloches jouées à la baguette
cuica : tambour à la peau percée dans laquelle on frotte une baguette
apito : sifflet

_____ _____ _____ _____ _____

Toc'art de fado

Voici la version originale portugaise du fado *Coimbra*, ainsi que sa traduction française, *Avril au Portugal.*

Propose ta propre version de cette chanson. Elle doit se composer d'un titre et de huit vers. Pour la longueur des vers et les rimes, tu peux suivre le modèle de la version portugaise ou de la version française.

Coimbra	Avril au Portugal	Ton fado
Coimbra é uma lição	Avril au Portugal,	_____
De sonho e tradição	A deux c'est idéal,	_____
O lente é uma canção	Là-bas si l'on est fou,	_____
E a lua a faculdade	Le ciel l'est plus que vous,	_____
O livro é uma mulher	Pour un sentimental	_____
Só passa quem souber	L'amour existe t-il	_____
E aprende-se a dizer	Ailleurs qu'au Portugal	_____
Saudade	En Avril.	_____

Programme
- château Sao Jorge
- ballade dans Lisbonne autour de Pessoa et de la Révolution portugaise

Phrase d'agenda

Comment s'appelle la révolution qui a eu lieu au Portugal au milieu des années 70 ?

A quelle date a-t-elle eu lieu ?

Quel type de régime politique était en place avant la révolution ?

Comment s'appellait le dirigeant au pouvoir au Portugal entre 1932 et 1968 ?

Comment s'appelait la police politique du régime ?

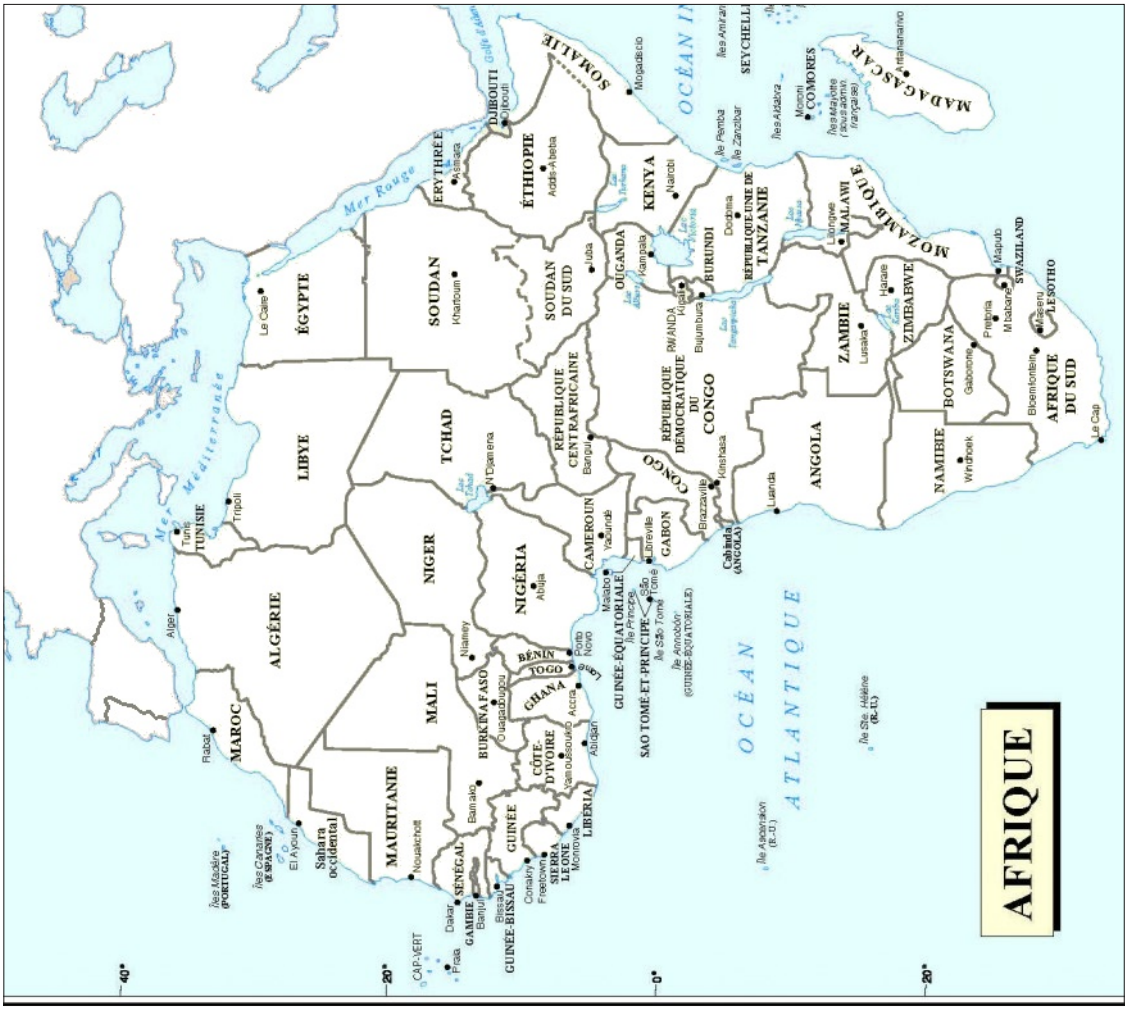
Quelles raisons ont conduit certains militaires, puis le peuple à se révolter ?

Si tu avais vécu au Portugal pendant la dictature, qu'est-ce tu aurais eu le plus de mal à supporter ? Pourquoi ?

Quel choix ont fait des milliers de portugais pour échapper aux coditions de vie dans leur pays pendant la dictature ?

Dans lesquelles de ses colonies africaines le Portugal faisait-il la guerre avant la Révolution ?

Sur la carte, colorie le Portugal et les 3 colonies africaines où le Portugal faisait la guerre.



Quelle est la différence entre la taille du Portugal et celle de ses colonies africaines ?

Qu'est-ce qu'une guerre d'indépendance ?

Connais-tu d'autres exemples de guerre d'indépendance ?

Le film *Capitaines d'avril* présente les événements de la Révolution des oeillets. Les personnages du film sont donc inspirés de personnes réelles.
Relie les personnalités réelles avec leur personnage dans le film.

Capitaine Salgueiro Maia
Membre du MFA

Joaquim da Silva Cunha
Ministre de la Défense

Brigadier Junqueira dos Reis
Officier fidèle au gouverement

Lieutenant Alfredo Assunção
Officier révolutionnaire

Marcello Caetano
Premier Ministre

Général Spinola
Intermédiaire entre le MFA
et le gouvernement

Silva Paìs
Directeur général de la PIDE

PROGRAMME

- monastère des Hiéronymites
- musée de la marine
- Tour de Belem
- monument des explorateurs

PHRASE D'AGENDA

Les explorations des navigateurs portuguais et espagnol ont été rendues possibles par des innovations techniques et scientifiques : cartes, nouveau type de bateau, nouveaux instruments de mesure et de navigation.

Comment s'appelait le type de bateau utilisé par les navigateurs portugais ?

la caravane | la caravelle | la frégate

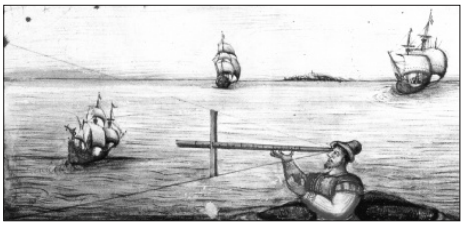
le paquebot | le cargo | la barque

Quels instruments de navigation connais-tu ?

_____

_____

_____



L'arbalète d'astronomie est un instrument de navigation et de mesure.
Les marins s'en servaient pour déterminer leur position en mer en visant des étoiles connues.
Une autre manière de s'en servir consiste à viser un élément du paysage dont on connait la hauteur et d'utiliser le théorème de Thales pour calculer la distance entre l'observateur et cet élément du paysage.

Un navigateur remonte le Tage et arrive en vue de Lisbonne. Il souhaite connaître la distance qui le sépare du port de Bélem. Il pointe la Tour de Bélem à l'aide de son arbalète.

En utilisant le théorème de Thales sur le schéma ci-dessous, rappelle la formule qui lie les grandeurs *d, h, D et H.*

_____

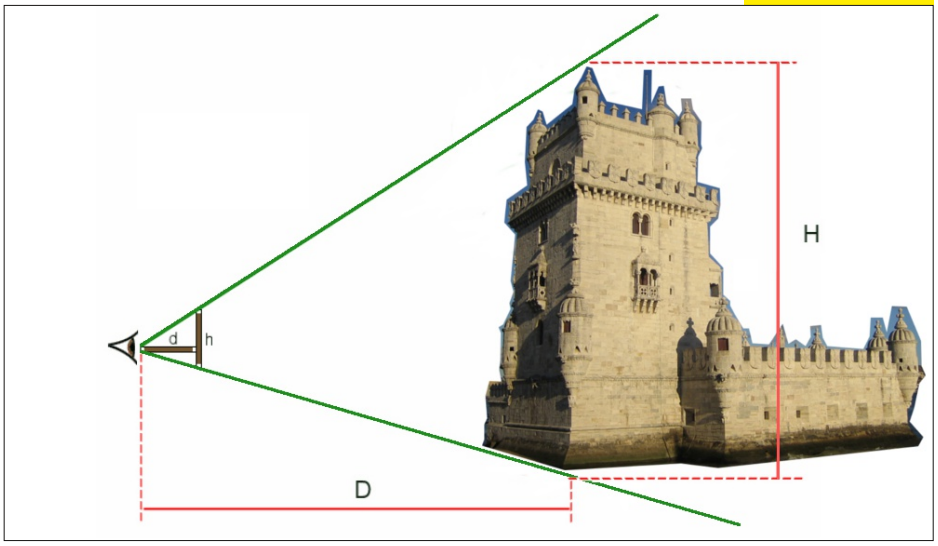
Le navigateur sait que la Tour mesure 30 mètres.
Sur son arbalète, il observe les longueurs suivantes :
d=1m
h= 10cm

A quelle distance le navigateur est-il du port de Bélem ?

_____

_____

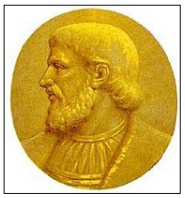
_____



Grace à l'élan donné par le prince Henri le Navigateur, les marins portugais puis espagnols, découvrent aux 15ème et 16ème siècles de nouvelles routes et de nouveaux territoires.
Pour chaque navigateur ci-dessous, lis la description de son voyage, puis reporte la route sur la carte du monde située sur la page suivante. Ecris le nom du navigateur le long de la route.

João Gonçalves Zarco
Parti de Lisbonne en 1420, il aborde l'île de Madère puis retourne au Portugal.

Gil Eanes
En 1434, il part du Portugal, longe les côtes de l'Afrique en direction du sud et dépasse le Cap Bojador, puis revient au Portugal. Le Cap Bojador inquiétait tellement les marins qu'ils pensaient qu'une fois celui-ci passé, la mer était peuplée de monstres.



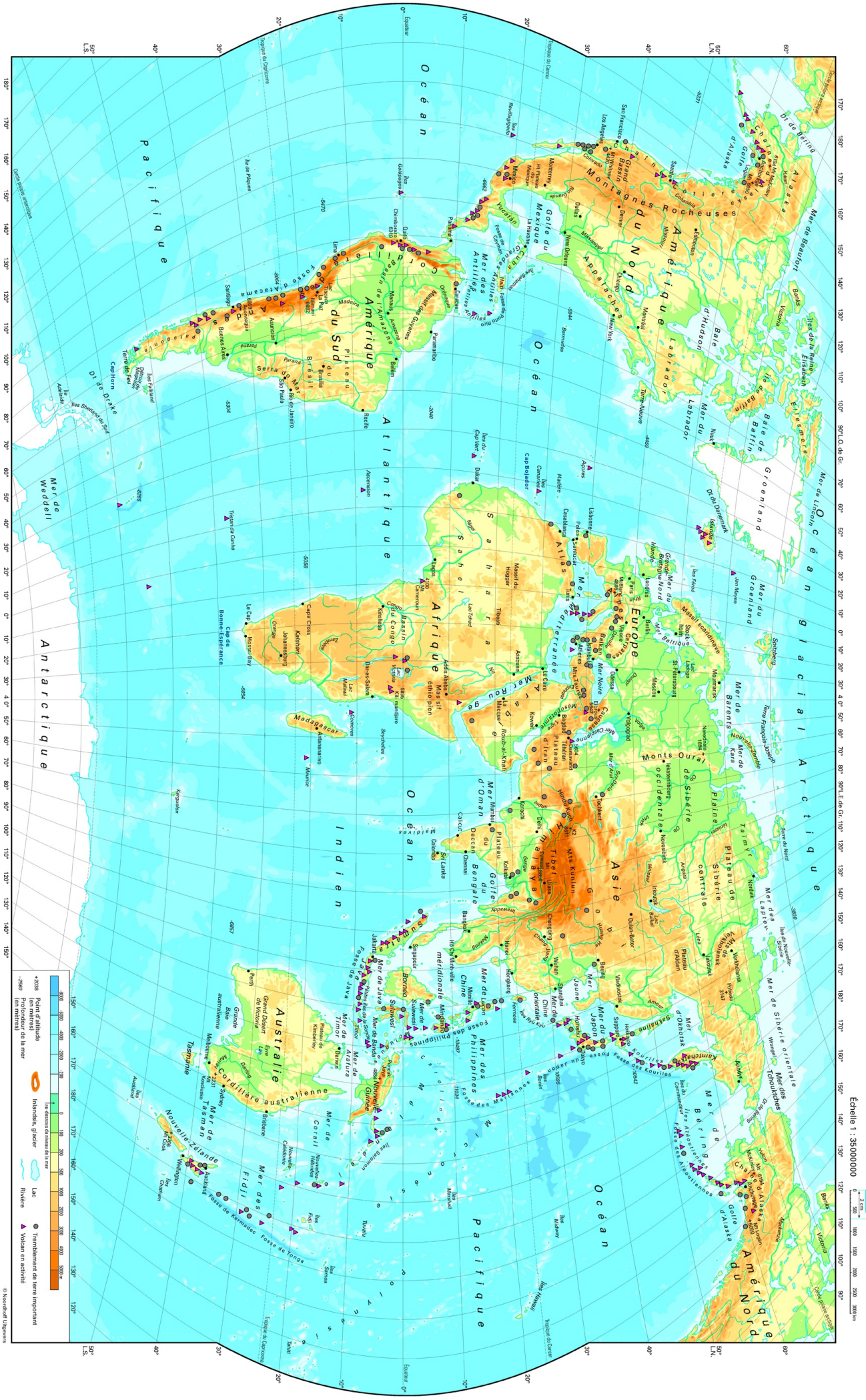
Diogo Cao
Il part de Lisbonne en 1485 dans l'idée de passer sous l'Afrique. Il descend le long des côtes et découvre l'embouchure du fleuve Congo (Zaïre en portugais). Poursuivant vers le sud il atteint un point qui deviendra Cape Cross et y dresse une croix. Dans l'impossibilité de continuer il repart vers le nord, remonte une partie du fleuve Congo et disparait.

Bartolomeu Dias
En 1487, il part de Lisbonne en suivant la route de Diogo Cao. Arrivé à Cape Cross, il est écarté des côtes par les vents. Il descend alors vers le sud sans voir les côtes. Piquant vers l'est, il passe bien en dessous du Cap de Bonne-Espérance. Il remonte alors vers le nord et touche la terre à Mossel Bay. Au retour il longe la côte et passe enfin le Cap de Bonne Espérance, puis rejoint le Portugal en passant au mileu de l'Océan Atlantique.

Christophe Colomb
Originaire de Gènes (Italie) et travaillant pour le roi d'Espagne, il part de Palos en 1492 en direction de l'ouest. Il traverse l'Océan Atlantique et atteint une île des Bahamas. Il touche ensuite Cuba et Haïti avant de repartir vers l'Espagne.

Vasco de Gama
Parti de Lisbonne en 1497, il vise d'atteindre l'Inde en pasant sous l'Afrique. Il descend au sud de l'Afrique en passant au milieu de l'Atlantique. Il passe le Cap de Bonne Espérance puis remonte entre l'Afrique et Madagascar, il continue vers le nord le long de la côte avant se s'aventurer dans l'Océan Indien et atteindre Calicut en Inde en 1498.

Fernand de Magellan
Portugais travaillant pour les Espagnols, il quitte Sanlucar en 1519. il prend la direction de l'Amérique du sud dont il rejoint les côtes à hauteur du Brésil. Il descend le long de la côte et découvre le détroit qui porte son nom. Il s'y engage et débouche dans l'Océan Pacifique. Traversant cet océan il arrive aux Philippines. Magellan meurt mais ses hommes continuent en passant par Timor. Ils traversent l'Océan Indien, passent le Cap de Bonne-Espérance avant de remonter vers le nord par le milieu de l'Atlantique. Ils bouclent le premier tour du monde en atteignant l'Espagne en 1522.


Échelle 1 : 35000000
Océan glacial Arctique
Amérique du Nord
Groenland
Océan Pacifique
Océan Atlantique
Océan Indien
Amérique du Sud
Afrique
Europe
Asie
Australie
Antarctique
Mer de Weddell
Mer de Bering
Mer des Tchoukotches
Mer d'Okhotsk
Mer du Japon
Mer de Chine orientale
Mer de Chine méridionale
Mer des Philippines
Mer de Java
Mer de Timor
Mer de Corail
Mer des Fidji
Mer de Tasman
Nouvelle-Zélande
Tasmanie
Nouvelle-Guinée
Mer du Groenland
Mer de Barents
Mer de Sibérie orientale
Mer des Laptev
Mer de Kara
Mer du Labrador
Baie d'Hudson
Golfe du Mexique
Mer des Antilles
Golfe d'Alaska
Mer Rouge
Mer Noire
Mer Caspienne
Mer d'Oman
Golfe du Bengale
Mer Jaune
Mer de Chine orientale
Mer Baltique
Mer du Nord
Mer Méditerranée
Golfe Persique
Mer d'Arabie
Mer Blanche
Mer d'Azov
Mer d'Aral
Mer de Marmara
Mer Ionienne
Mer Tyrrhénienne
Mer Adriatique
Mer Égée
Mer de Lincoln
Mer de Beaufort
Détroit de Bering
Détroit de Drake
Cap Horn
Terre de Feu
Cap de Bonne-Espérance
Cap Bojador
Cap Vert
Cap Blanc
Cap Cross
Cap Nord
Cap Tchelyuskin
Cap Dezhnev
Cap Lisburne
Cap Bathurst
Cap Farvel
Cap Ingolf
Cap Tourane
Cap Comorin
Cap Ras Hafun
Cap Ras Asir
Cap Ras Tanura
Cap Ras Al Had
Cap Ras Al Hadd
Cap Ras Al Khaimah
Cap Ras Al Khaimah
Cap Ras Al Khaimah

Programme
- journée autour de la pédagogie à Sétubal
- concert de fado

Phrase d'agenda

Comment s'appelle la chanteuse de fado la plus célèbre ?

Dans quelle colonie portugaise est né le fado ?

De quelle région du monde viennent les racines musicales du fado ?

Quel type de personnes a apporté les influences du fado ?

Connais-tu d'autres styles musicaux qui sont nés de la même manière ?

Est-ce que tu vois des points communs entre le fado et ces autres styles musicaux ?

En début d'année, nous avons étudié les chansons d'Edith Piaf. Serais-tu d'accord pour dire qu'Edith Piaf est en quelque sorte une chanteuse de fado à la française ? Pourquoi ?

Phrase d'agenda

Peux-tu traduire ces expressiosns portugaises ?

Bom dia : _____

Adeus : _____

Como està ? : _____

Eu estou bem : _____

Eu chamo me "Fernando " : _____

Como se chama ? : _____

Tudo bem : _____

Estou com fome : _____

Uma copo de água, faz favor : _____

Se faz favor : _____

Obrigado : _____

Eu não sei : _____

De nada : _____

Onde està o casa de banho ? : _____

Le voyage correspondait-il à ce que tu avais imaginé ?

_____

_____

_____

_____

_____

_____

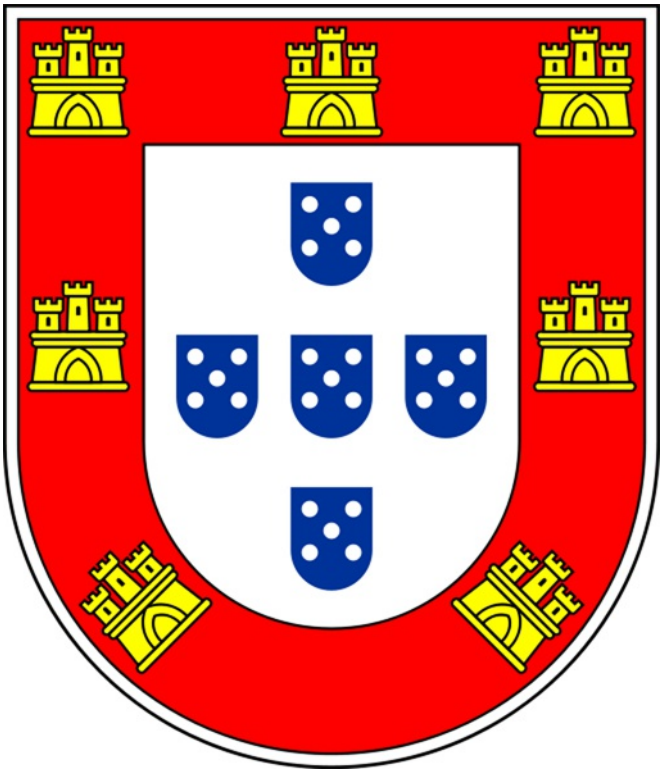
_____

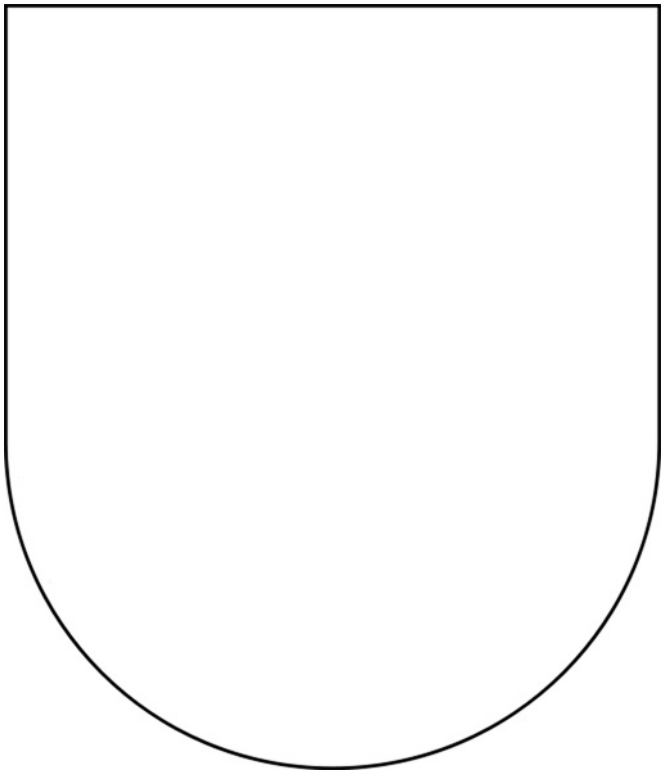
_____

Dessins

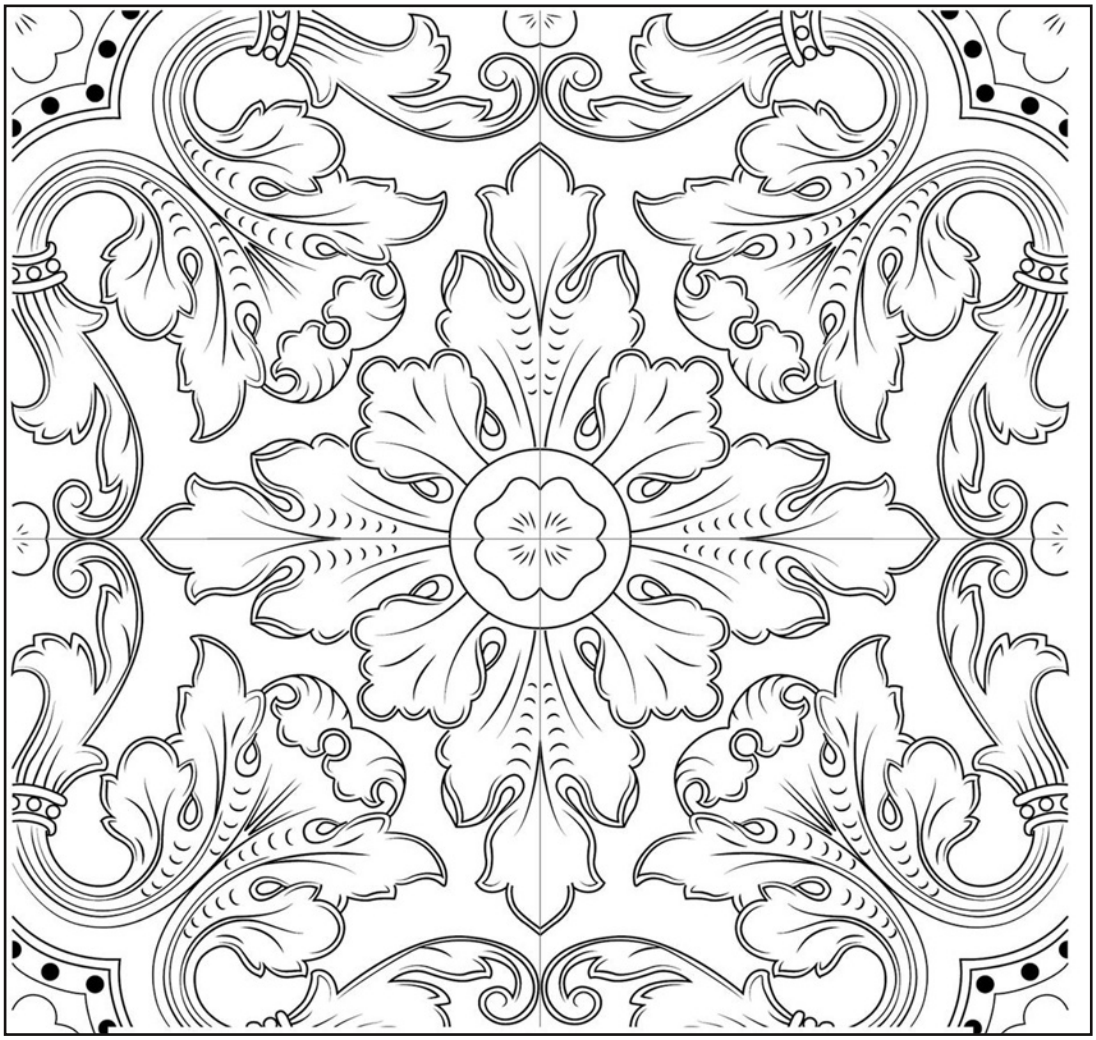
Peux-tu reproduire la Tour de Blem

Reproduis ce blason du Portugal.





Colorie cet ajulezos de manière pesonnelle.



Peux-tu reproduire cette affiche de *Seuls les anges ont des aîles* sur la page suivante ?

TEXTE LIBRE

Quelques lignes pour te permettre de t'exprimer : donner un avis sur le voyage au Portugal, raconter une anecdote ou laisser libre cours à ton imagination...

SELECTION OFFICIELLE CANNES 2000 UN CERTAIN REGARD

MEILLEUR FILM 24ème MOSTRA SÃO PAULO 2000 - PRIX DU PUBLIC ARCACHON 2000 - PRIX DU PUBLIC CINESSONNE 2000
MEILLEUR FILM ET MEILLEURE ACTRICE, GLOBO D'OURO, PORTUGAL 2001

JACQUES BIDOU PRÉSENTE

STEFANO ACCORSI **MARIA DE MEDEIROS**
JOAQUIM DE ALMEIDA **FREDERIC PIERROT**

CAPITAINES D'AVRIL

AVEC FELE MARTINEZ, MANUEL JOÃO VIEIRA, MARCANTONIO DEL CARLO, EMMANUEL SALINGER, RITA DURÃO, MANUEL MANQUINHA, DUARTE GUIMARÃES, LUIS MIGUEL CINTRA, PEDRO HESTINES, MARCELLO URGEGHE

UNE PRODUCTION JBA PRODUCTION, MUTANTE FILMES, FILMART, ALIA FILM, ARTE FRANCE CINÉMA, FRANCE 2 CINÉMA, RTP RADIO TELEVISÃO PORTUGUESA, FMB FILMS, SFP CINÉMA AVEC LA CONTRIBUTION DE M.C.I./C.A.M INSTITUT DU CINÉMA, AUDIOVISUEL ET MULTIMÉDIA FONDS EURIMAGES DU CONSEIL DE L'EUROPE, I.C.A.A, IBERMEDIA, MINISTÈRE DE LA CULTURE ITALIENNE ET DE CANAL+, CANAL + ESPAÑA, TELE PIU, TVE, RAI RADIOTELEVISIONE ITALIANA, COFIMAGE 11, GIMAGES 2 , FONDATION GAN POUR LE CINÉMA, FONDS D'ACTION SOCIALE FAS, PRODUCTEURS ASSOCIÉS JAVIER CASTRO, ENZO PORCELLI, RICARDO EVOLE SCÉNARIO MARIA DE MEDEIROS, EVE DEBOISE LUMIÈRE MICHEL ABRAMOWICZ "AFC" CADRE CARLES CABECERAN DIRECTEUR ARTISTIQUE GUY-CLAUDE FRANÇOIS 1ER ASSISTANT RÉALISATION JOÃO PEDRO RUIVO SON JÉRÔME THIAULT CHEF DÉCORATEUR AGUSTI CAMPS SALAT COSTUME SABINA DAIGELER MAQUILLAGE SANO DE PERPESSAC MUSIQUE ORIGINALE ANTÓNIO VICTORINO D'ALMEIDA AVEC « AS BRUMAS DO FUTURO » INTERPRÉTÉ PAR MADREDEUS MONTAGE JACQUES WITTA DIRECTION DE PRODUCTION ALAIN PEYROLLAZ, RUI LOURO, GERARDO FERNANDES, MARIANNE DUMOULIN PRODUCTEUR JACQUES BIDOU UN FILM DE MARIA DE MEDEIROS